

Art. 3. Les cotisations visées à l'article 1^{er} doivent être versées ou virées au compte bancaire n° 384-0136512-20 du « Fonds voor Scheepsjongens », Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 4 avril 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde bijdragen dienen gestort of overgeschreven te worden op bankrekening nr. 384-01365-20 van het Fonds voor Scheepsjongens, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 5. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 april 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

F. 91 — 2978

19 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de service des vétérinaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 avril 1890 relative à l'enseignement et à l'exercice de la médecine vétérinaire, réimprimée par la loi du 28 mai 1906 et modifiée par la loi du 9 avril 1965;

Vu la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des Médecins vétérinaires, modifiée par les lois du 20 janvier 1961 et du 15 juillet 1970;

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes du 18 décembre 1978 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres de vétérinaires et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services (n° 78/11026/CEE);

Vu la directive du Conseil du 18 décembre 1978 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités du vétérinaire (n° 78/1027/CEE);

Vu la directive du Conseil du 30 octobre 1989 modifiant les directives 75/362/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE concernant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres respectivement de médecin, d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire et de sage-femme, ainsi que les directives 75/363/CEE, 78/1027/CEE et 80/155/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités respectivement du médecin, du vétérinaire et de la sage-femme (n° 89/594/CEE);

Vu la directive du Conseil du 4 décembre 1990 prévoyant des adaptations, en raison de l'unification allemande, de certaines directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes (n° 90/658/CEE);

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de service des vétérinaires, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1926 portant le règlement organique du service vétérinaire modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1936;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

N. 91 — 2978

19 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 april 1890 betreffende het onderwijs in en de uitoefening van de diergeneeskunde, herdrukt krachtens de wet van 28 mei 1906 en gewijzigd bij de wet van 9 april 1965;

Gelet op de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der Dierenartsen, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 1961 en van 15 juli 1970;

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunde, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1978 inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten (nr. 78/1026/EEG);

Gelet op de richtlijn van de Raad van 18 september 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van dierenartsen (nr. 78/1027/EEG);

Gelet op de richtlijn van de Raad van 30 oktober 1989 tot wijziging van de richtlijnen 75/362/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/1026/EEG en 80/154/EEG inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van respectievelijk de arts, de algemeen ziekenverpleger, de beoefenaar der tandheelkunde, de dierenarts en de vroedvrouw, evenals de richtlijnen 75/363/EEG, 78/1027/EEG en 80/155/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van respectievelijk de arts, de dierenarts en de vroedvrouw (nr. 89/594/EEG);

Gelet op de richtlijn van de Raad van 4 december 1990 houdende aanpassing, in verband met de Duitse eenwording, van bepaalde richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's (nr. 90/658/EEG);

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot ergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de Diergeneeskundige dienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1936;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Considérant qu'à compter de l'unification allemande, le droit communautaire s'applique de plein droit au territoire de l'ancienne République démocratique allemande;

Considérant qu'il y a lieu, au titre des droits acquis, d'accorder aux Allemands qui exercent leurs activités professionnelles sur ledit territoire sur la base d'une formation y commencée avant l'unification et non conforme aux règles communautaires de formation le bénéfice de la reconnaissance de leurs diplômes, certificats ou autres titres, dans des conditions semblables à celles dont ont bénéficié les autres ressortissants des Etats membres au moment de l'adoption des directives précitées ou des adhésions à la Communauté;

Considérant qu'il y a lieu de protéger, sur le plan communautaire, les droits acquis des porteurs d'anciens titres qui ne sont plus délivrés suite à des modifications intervenues dans la réglementation de l'Etat membre qui les leur a délivrés; qu'une telle disposition a été introduite par la directive 89/594/CEE dans la plupart des directives de reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres; qu'elle peut, sans modification, jouer au profit des allemands provenant du territoire de l'ancienne République démocratique allemande;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er, paragraphe 2, point 1 de l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation des services vétérinaires, le point 2^o est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1991.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 19 août 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Overwegende dat vanaf het tijdstip van de Duitse eenwording het gemeenschapsrecht van rechtswege van toepassing is op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek;

Overwegende dat Duitsers die op dit grondgebied hun beroeps- werkzaamheden uitoefenen op grond van een opleiding die aldaar vóór de Duitse eenwording is begonnen en die niet aan de communautaire voorschriften inzake opleiding voldoet, uit hoofde van een verworven recht aanspraak dienen te kunnen maken op erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels onder soortgelijke voorwaarden als voor de overige onderdanen van de Lid-Staten gelden bij de vaststelling van de richtlijnen of bij de toetredingen tot de Gemeenschap;

Overwegende dat de verworven rechten van houders van oude titels die ten gevolge van wijzigingen in de regeling van de Lid-Staat die deze aan hen heeft afgegeven, niet langer worden afgegeven, in communautair verband dienen te worden beschermd; dat bij richtlijn 89/594/EEG een daartoe strekkende bepaling is ingevoegd in de meeste richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels; dat deze bepaling ongewijzigd kan gelden ten aanzien van van het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek herkomstige Duitsers;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 2, punt 1 van het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diergeneeskundige diensten wordt punt 2^o opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft met ingang van 1 juli 1991 uitwerking.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 19 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

F. 91 — 2979

19 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 février 1981 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1981 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1981 portant règlement général du Fonds d'investissement agricole, modifié par l'arrêté royal du 3 janvier 1979, 5 août 1982 et du 3 janvier 1984;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture;

Vu le Règlement (CEE) n° 1030/91 du Conseil du 22 avril 1991 modifiant le règlement (CEE) n° 1191/89 dérogeant au règlement (CEE) n° 797/85 en ce qui concerne certaines aides à l'investissement dans le secteur de la production porcine;

Considérant que les Régions ont été associées en application de l'article 6, § 1er, VI, 4^o de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 8 août 1988,

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

N. 91 — 2979

19 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 februari 1981 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 3 augustus 1981 en 15 februari 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1961 houdende algemeen reglement van het Landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 januari 1979, 5 augustus 1982 en 3 januari 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1030/91 van de Raad van 22 april 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1191/89 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 797/85 ten aanzien van bepaalde gevallen van verlening van investeringssteun in de varkenshouderij;

Overwegende dat de gewesten betrokken zijn in toepassing van artikel 6, § 1, VI, 4^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;